S santé mentale

Santé mentale est une publication des éditions ACTE PRESSE,
12, rue Dupetit-Thouars, 75003 Paris.
Courriel: santementale@wanadoo.fr
Internet: www.santementale.fr
Tél.: 01 42 77 52 77; fax: 01 42 77 52 37.
N° de commission paritaire: 0317T81361

 N° de commission paritaire : 0317T81361 N° ISSN : 1273-7208

Prix au numéro : 18 euros (frais de port inclus). Revue indexée avec le thesaurus

Santepsy du réseau ascodocpsy.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Isabelle Lolivier

RÉDACTRICE EN CHEF

Isabelle Lolivier (01 42 77 55 30)

RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT

Dominique Friard

SECRÉTARIAT DE RÉDACTION

Valérie Westphal (01 42 77 55 32)

RÉDACTION

Valérie Westphal (Actualités)
Dominique Friard (Lu quelque part)
Virginie de Meulder
(Les petits bonheurs du soin)
Ascodocpsy (Pour en savoir plus)
Viviane Beltrame, Soohie Le Mignon

(indexation des articles)

Béatrice Bertelli (01 42 77 55 31)

ABONNEMENTS

Virginie Langlais (01 42 77 52 77)

CRÉATION GRAPHIQUE

Laëtitia Loas, Mamma Mia Design

MAQUETTE

Brigitte Ourlin

IMPRESSION

Imprimerie de Champagne, 52200 Langres



COMITÉ DE RÉDACTION

F. Mousson, M. Jaeger, Y. Gigou, J.-F. Lévêque, R. Isnard, P. Arene, J. Morin, J.-P. Le Guen, M. Castagna, M. Rajablat, X. Frégosi, S. Szerman, M.-P. Reynaud, V. Kapsambelis, J. Szpirko, V. Di Rocco.

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Dr G. Massé (psychiatre), Dr P. Bailly-Salin (psychiatre), F. Pétoin (IG psy — ADI),

D. Feuille (IG - AP-HP),

J. L. Gérard (cadre inf. psy - formateur),

J.-M. Evain (IG psy), W. Hesbeen (IG – ENSP),

J. Martinez (directeur d'hôpital),

G. Laroque (Unafam).

Dr C. Bonnet (Féd. Croix-Marine),

J. Lombard (FNAP-PSY),

M. Bretin-Naguet

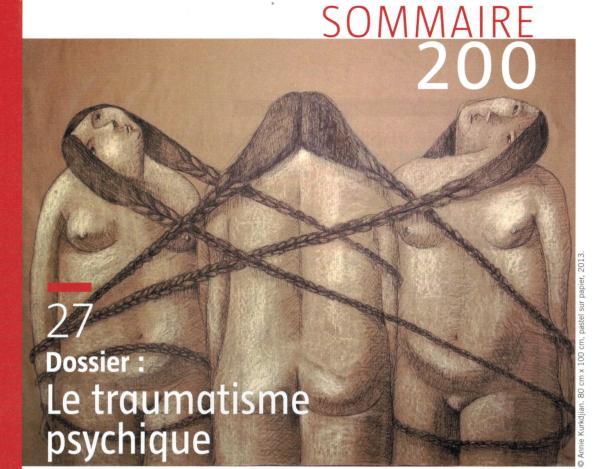
(maître de conférences),

Pr. E. Zarifian † (psychiatre)

TABLEAU DE COUVERTURE

© Annie Kurkdjian. 60 cm x 55 cm mixed media 2012

Un encart MNH est broché au centre de ce numéro.



28 Le traumatisme psychique: une clinique de l'effroi – Laurent Tigrane Tovmassian

36 Sémiologie des états psychotraumatiques de l'adulte – Claude Barrois

42 Secourir sans succomber à la détresse d'autrui – Ari Gounongbé

48 L'empire du traumatisme. Enquête sur la condition de victime

Trauma: évaluer le retentissement psychologique – Claire Colder

Le patient étranger, le soignant et le traducteur – Marianne Rose

62 La « grande peur » au prisme de la culture – Dan Schurmans

68 **EMDR et psychanalyse, une rencontre féconde** – Didier Robin

74 Les TCC du stress post-traumatique – Jean Cottraux

80 Souleymane, au bord du gouffre... – Danièle Pierre

86 Les héritiers de l'exil – Françoise Savelli, Henri Cohen Solal

92 **Pour en savoir plus –** Ascodocpsy

180 Rue de la Forcstière 01110 HAUTEV. LLE Tél. 04 37 61 67 10 Fax 04 37 61 67 11

2 Actualités

- Psydom31, le soin psychiatrique autrement!
- Isolement et contention : des fiches mémo ?
- Une hospitalité pour la folie
- La rentrée de l'Unafam

8 Agenda

13 Le droit en pratique

Le certificat médical, entre secret médical et informations utiles

- 14 Kiosque
- 16 Lu quelque part
- 18 Art de soigner

« Rêves en poche », un atelier patchwork

24 Les petits bonheurs du soin
Petit bonhomme tout ghuri...

25 Classique du soin

Je suis victime. L'incroyable exploitation du trauma

95 Petites annonces